

Fakir
HAUSGERÄTE

PRETTY

- D** Trockenstaubsauger Mit Staubbeutel
- GB** Dry Vacuum Cleaner With Dust Bag
- TR** Toz Torbalı Kuru Vakum Süpürgesi
- RU** Сухой пылесос с мешком пыли
- AR** مكنسة كهربائية جافة مع حقيبة الغبار



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.
Meşrutiyet Cd. No:43 Tepebaşı 34430 İstanbul TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69 Faks:+90 212 293 39 11



| | |
|--|----|
| Informationen über die Benutzeranleitung..... | 4 |
| Haftung | 4 |
| Sicherheit ist wichtig | 4 |
| CE Konformitätserklärung..... | 4 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung..... | 4 |
| Unsachgemäßer Gebrauch | 4 |
| Sicherheitshinweise..... | 5 |
| Auspacken und Erstinbetriebnahme | 5 |
| Produkt Bezeichnung | 6 |
| Bodenstaubsauger | 6 |
| Neuartige energiesparende-Technologie | 6 |
| Schlauchsystem anbringen/entfernen..... | 6 |
| Anbringen / Entfernen des Teleskoprohrs | 6 |
| Parkett- / Teppächbürste am Teleskoprohr anbringen und entfernen | 6 |
| Einstellen der Parkett- und Teppichbürste..... | 6 |
| Montierung der Zubehörteile..... | 7 |
| Inbetriebnahme | 7 |
| Saugleistung einstellen..... | 7 |
| Staubanzeige | 7 |
| Bedienung..... | 7 |
| Ausschalten und Park-Eigenschaft des Staubsaugers | 7 |
| Senkrechte Aufbewahrung | 7 |
| Waagrechte Aufbewahrung | 7 |
| Nach der Bedienung | 8 |
| Reinigung und Pflege | 8 |
| Lagerung..... | 9 |
| Reinigung der Filter | 9 |
| Entsorgung..... | 10 |
| Transport..... | 10 |
| Problemlösung | 11 |

Wir bedanken uns für ihre Auswahl des Pretty Trockenstaubsauger Mit Staubbeutel, der für langjährige problemlose Funktion konzipiert und hergestellt ist.

Informationen über die Benutzeranleitung

Es kann sein, dass sie vertraut mit der Nutzung von ähnlichen Produkten sind, aber nehmen sie sich bitte Zeit, um die Benutzeranweisungen zu lesen. Diese Benutzeranweisung ist zusammengefasst, um ihnen die beste Performanz gewährleisten zu können.

Haftung

Schäden, die durch nicht Beachtung der Hinweise aus dieser Benutzeranweisung entstehen, die unsachgemäße Nutzung des Produktes, die unbefugte Reparatur des Produktes übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. keine Haftung.

Sicherheit ist wichtig

Für ihre Sicherheit und auch der anderen Personen lesen bitte die Benutzeranleitung ausführlich durch. Bewahren sie diese Anleitung für die zukünftige Nutzung an einem sicheren Ort. Wenn sie das Gerät an Dritte übergeben, geben sie bitte die Benutzeranleitung mit. Lösen sie alle Teile der Verpackung, bewahren sie die Verpackung bis sie sichergestellt haben, dass ihr Produkt funktionsfähig ist.

Informationen über die Benutzeranleitung

CE Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes – ProdGS –sowie die EU-Richtlinien 2004/108/EG „Elektromagnetische Verträglichkeit“, 2006/95 EG „Niederspannungsrichtlinie“, 2001/95/EG "Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie", 2011/65/EU "RoHS-Richtlinie". Die Geräte tragen auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für die gewerbliche oder industrielle Nutzung vorgesehen. Im gegen Fall werden unsere zuständigen Service Abteilungen bei Störungen oder Beschädigungen außer Garantie Dienstleistungen anbieten.

Unsachgemäßer Gebrauch

Bestimmungswidrige Verwendung
Die hier aufgeführten Fälle nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können zu Fehlfunktionen, Beschädigung des Gerätes oder Verletzungen führen:



HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.



ACHTUNG!

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.



ACHTUNG!

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung eines elektrischen Gerätes, müssen die nachstehenden Maßnahmen immer getroffen werden. Um Brand, Stromschlag und Personen Schaden vorzubeugen;

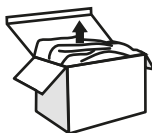
- Lesen sie bitte die Informationen in der Benutzeranleitung sorgfältig durch. Bitte die Benutzeranleitung aufbewahren. Falls sie das Gerät an Dritte überreichen, die Benutzeranleitung unbedingt mitgeben.
- Vergewissern sie sich beim Auspacken des Produktes, dass alle Apparate und Zubehörteile vorhanden sind.

Nehmen sie mit dem zuständigen Fakir Service kontakt auf, falls Teile fehlen sollten.

- Die Tüten der Zubehörteile und Apparate von Kindern und Babys fern halten um der Erstkungsgefahr vorzubeugen.
- Nehmen sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sie denken, dass es sich auf dem Gerät, Gehäuse, Netzkabel, Netzstecker ein Problem vorliegt. Wenden sie sich an den Fakir Kundenservice.
- Das Produkt nicht auf nassen Böden oder auf ihre Kleidungsstücke, die sie noch tragen, benutzen und keine warme Asche, spitze Metall oder Glas Teile, brennbare Stoffe ansaugen. Das Gerät darf zum saugen von gesundheitsschädlichen Stoffen nicht benutzt werden.
- Wenn ihr Gerät defekt sein sollte, muss es durch den technischen Service von Fakir repariert werden. Niemals selbstständig reparieren.
- Das Gerät nicht auf Plastik, Zement, auf Flächen die mit Steinstaub oder Mehl belegt sind in Betrieb nehmen.
- Da ihr Gerät mit elektrischer Energie betrieben wird, besteht Stromschlag Gefahr, daher den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer vom Stecker ziehen. Niemals an der Netzkabel ziehen um den Netzstecker vom Netz zu trennen. Das Netzkabel kann beschädigt werden.
- Achten sie immer darauf, dass die Netzanschlusskabel keine Wärmequellen oder scharfe Kanten berührt.
- Achten sie darauf, dass während des Betriebes keine Gegenstände im Gäret klemmen. Die Abdeckung der Luftöffnungen führen zur Überhitzung des Gerätes.
- Nicht im Freien benutzen. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen negativ beeinflusst.
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen und immer vor Regen oder Feuchte fernhalten.
- Das Gerät immer mit den angegebenen Netzspannungswerten betreiben.

- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn das Netzanschlusskabel mit dem Netz verbunden ist. Erlauben sie den Kindern nicht den Umgang mit dem Gerät, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
 - Vergewissern sie sich, dass der Netzanschluss bei dem Ansetzen oder Absetzen der Zubehörteile oder bei der Reinigung und Pflege des Gerätes mit dem Netz verbunden ist.
 - Vergewissern sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Filter eingesetzt sind und dass sich keine Gegenstände an den offenen Teilen des Gerätes geklemmt haben. Die Filter dürfen keinen Schaden aufweisen und müssen trocken sein. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Falls das Netzkabel oder Netzstecker des Gerätes Beschädigungen oder Störungen aufweisen sollte, benutzen sie ihr Gerät nicht weiter und wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service.

DIESE BENUTZERANLEITUNG FÜR
GEBRAUCH IN DER ZUKUNFT
AUFBEWAHREN.



Auspacken und Erstinbetriebnahme

Bevor sie das Gerät in Betrieb nehmen, entnehmen sie erst das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung, kontrollieren sie diese gegen Beschädigungen und Störungen. Falls das Gerät welche Beschädigungen oder Störungen aufweisen sollte, benutzen sie ihr Gerät nicht weiter und wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service.



WARNUNG!

Benutzen sie keinesfalls ein Beschädigtes Gerät.



HINWEIS!

Bewahren sie die Verpackung und Verpackungsmaterialien für zukünftige Nutzungszwecke auf.

Produkt Bezeichnung

- 1- Haltegriff
- 2- Teleskop-Rohr
- 3- Parkett-, Teppichaufsatz
- 4- Motorschutzschalter
- 5- Netzkabel
- 6- Tragegriff
- 7- Aufwickeltaste
- 8- Saugleistungstaste
- 9- Schalter Ein / Aus
- 10- Deckel
- 11- Schlauchadapter
- 12- Schlauch
- 13- Staubanzelge

Bodenstaubsauger: Fakir PRETTY

Nennspannung: 220-240 V
 Nennfrequenz: 50/60 Hz
 Motorstärke: 750 W
 Energieeffizienzklasse: A
 Jährlicher Energieverbrauch: 25,6 kWh/Jahr*
 Teppichreinigungsklasse: B
 Hartbodenreinigungsklasse: A
 Staubemissionsklasse: D
 Schalleistungspegel: 74 dB
 Nutzungsdauer: 10 Jahre

*Indikativer jährlicher Energieverbrauch basierend auf 50 Reinigungsvorgängen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie von dem Gerät Gebrauch gemacht wird.

Neuartige energiesparende-Technologie

Der Fakir-Staubsauger ist ausgerüstet mit einer neuen energiesparenden-Technologie. Dabei sind alle Komponenten wie Saugdüse, Saugrohr, Saugschlauch, *HEMotor, Filter und das Gerät selbst auf hohe Effizienz ausgerichtet, um einen optimalen Saugleistung bei niedrigem Stromverbrauch zu gewährleisten. Das hat zur Folge, dass der Staubsauger eine gute Staubaufnahme von Teppich und Hartboden erreicht, bei gleichzeitig geringer Staubemission und Geräuschentwicklung. *High Efficiency-Motor

Schlauchsystem anbringen/entfernen:

Schieben Sie den Schlauchadapter so, dass es auf die Saugdüse kommt. Stellen Sie sich, dass die Haken auf dem Schlauchadapter einrasten. Zum Entfernen des Schlauchs, drücken Sie auf den Hebel auf dem Schlauchanschluss, um die Haken zurück zuziehen.

Anbringen / Entfernen des Teleskoprohrs:

Durch Drücken des Hebels können Sie das Teleskoprohr verlängern oder verkürzen. Lassen Sie den Hebel sobald es in gewünschter Länge ist.

Parkett- / Teppichbürste am Teleskoprohr anbringen und entfernen

Stecken Sie das Teleskoprohr in die Aufnahme der Parkettbürste. Nach dem Saugen ziehen Sie die Bürste aus dem Teleskoprohr heraus.

Einstellen der Parkett- und Teppichbürste:

Stellen Sie mit dem Einstellklammer auf der Parkettbürste die gewünschte Ebene ein. Führen Sie die Einstellung je nach Teppich oder Bodenbelag durch.

Für die Reinigung von harten Böden mit Fugen stellen Sie die Einstellklammer auf Hartboden und bringen Sie die Einstellung des Schabers auf Boden mit Fugen (Fliesenfugen), wie auf der Abbildung dargestellt.



Montierung der Zubehöerteile

1. Das Gerät muss ausgeschaltet und nicht mit dem Netz verbunden sein.
2. Entnehmen sie die Bodendüse.
3. Je nach Bedarf an den Schlauchgriff oder an das Teleskoprohr aufstecken.



ACHTUNG!

Nehmen sie ihren Staubsauger nur in Betrieb, wenn alle Filter sachgemäß eingesetzt sind. Die Filter dürfen keinen Schaden aufweisen und müssen trocken sein. Ordnungswidrige Handlungen schaden ihrem Staubsauger.

Inbetriebnahme

1. Wie in der Abbildung dargestellt, den Saugschlauch in die Saugöffnung am Gerät einstecken.
2. Den Schlauchgriff in das Teleskoprohr einstecken.
3. An das andere Ende des Teleskoprohres die Bodensaugdüse oder aufsetzen.
4. Regulieren Sie die Länge des Teleskoprohres indem Sie den Schieber betätigen.
5. Ziehen Sie das Kabel bis max. zu dem roten Warnzeichen.
6. Nehmen sie den Staubsauger mit dem ON/OFF Knopf in Betrieb.
7. Mit dem Pedal an der Bodensaugdüse können Sie, je nach Bodenbeschaffenheit die Düse für Hartboden oder Teppichboden einstellen.
 - Harte Flächen Laminat Flächen, Fliesen, PVC Flächen, u. ae. (mit der Bürste)
 - Teppiche lang oder kurz Haarige, Läufer, usw. (mit geschlossener Bürste)
8. Um staubzusaugen, ziehen sie den Staubsauger hinter sich her.

Das Gerät ist mit einer elektronischen Saugregulierung ausgestattet. Sie können die Saugleistung mühelos einstellen. Wir empfehlen Ihnen das Gerät auf Teppichböden in der mittleren/minimum und auf Hartböden höchsten Stufe einzustellen.

Das Gerät ist mit einer elektronischen Saugregulierung ausgestattet. Sie können die Saugleistung mühelos einstellen. Wir empfehlen Ihnen das Gerät auf Teppichböden in der mittleren/minimum und auf Hartböden höchsten Stufe einzustellen.



Saugleistung einstellen:

Die Saugleistung des Geräts kann je nach Fläche die gesaugt werden soll, mit der Einstelltaste auf dem Gehäuse des Geräts eingestellt werden.

Staubanzeige:

Die Staubanzeige zeigt den Füllstand des Staubbeutels an. Wenn die Anzeige vollkommen rot anzeigt, wechseln Sie den Staubbeutel auch wenn dieser nicht ganz voll sein sollte.

Bedienung:

Ziehen Sie den Stecker am hinteren Teil des Geräts und stecken Sie diese in die Steckdose. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den die Ein-/Austaste.

Ausschalten und Park-Eigenschaft des Staubsaugers:

Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät an der Ein-/Austaste aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Um das Stromkabel aufwickeln zu lassen, halten Sie die Aufwickel-Taste auf dem Gehäuse gedrückt bis das Stromkabel vollständig aufgewickelt ist.

Senkrechte Aufbewahrung:

Stecken Sie auf die Park-Halterung, die sich im unteren Teil des Geräts befindet, den Haken für die Parkett-/Teppichbürste auf.

Waagrechte Aufbewahrung:

Stecken Sie den Haken für die Parkett-/Teppichbürste auf den Park-Kanal im hinteren Teil des Geräts.

**WARNUNG!**

Wenn sie den Raum verlassen müssen, schalten sie das Gerät aus.

Nach der Bedienung**WARNUNG!**

Führen sie die nachstehenden Schritte gleich nach dem Beenden des Staubsaugens. Niemals das Gerät einfach liegen lassen.



- 1- Durch den On/Off Taster das Gerät ausschalten.
- 2- Danach den Netzstecker vom Netz trennen.
- 3- Um das Kabel aufzurollen, drücken Sie auf die kabeltaste. Halten Sie den Netzstecker so lange in der Hand bis das Gesamte Kabel aufgerollt ist.

Reinigung und Pflege**Austausch des Staubfilterbeutels.**

Schalten Sie ihr Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.

Austausch des Staubfilterbeutels.

Wenn die Anzeige rot anzeigt, wechseln Sie den Staubbeutel auch wenn dieser nicht vollkommen voll sein sollte.

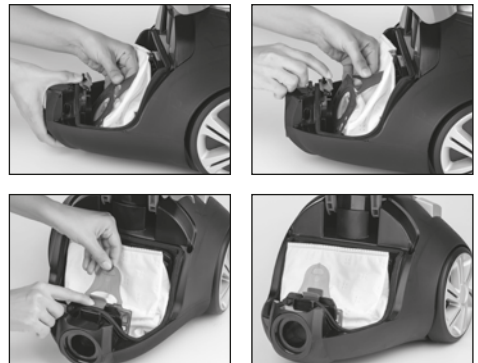
Öffnen Sie den Deckel des Geräts, indem Sie die Klammer auf der Vorderseite heben.

Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbeutels und nehmen Sie diesen heraus.

Den neuen Staubbeutel vorerst in die untere Aufnahme – (SIEHE ABBILDUNG) – platzieren und danach den Riegel nach hinten ziehend den Staubbeutel unter den Riegel einfügen, hierbei sicher stellen dass der Staubbeutel unter dem Riegel eingefügt ist.

Zum korrekten Einlegen des Staubbeutels, falten Sie diesen an den Falstellen. Somit vermeiden Sie, dass sich der Staubbeutel zwischen Deckel und Gehäuse einklemmt.

Wenn der Staubbeutel nicht richtig platziert wurde, lässt sich der Deckel nicht schliessen. Keine Gewalt anwenden und prüfen ob der Staubbeutel richtig sitzt.

**WARNUNG!**

Den Staubbeutel nicht auswaschen.

Lagerung

- Um das Gerät wie in der Abbildung zu tragen oder aufzubewahren, stecken Sie die Bodendüse in die Halterung am Gerät ein.
- Den Staubsauger fern von Kindern lagern.



HINWEIS!

Der Schaumstoff Filter muss alle 6 Monate ausgewechselt werden.



ACHTUNG!

Den Staubsauger keinesfalls in der Nähe von Wärmequellen, Heizkörper, Ofen oder ähnlichen, sowie unter direkten Sonnenstrahlen stehen lassen.



WARNUNG!

Den Staubsauger bevor der Reinigung oder Pflege immer ausschalten und den Netzstecker vom Netz trennen.

Reinigung der Filter:

Motorschutzfilter

Nach jeder 5. Anwendung sollten Sie den Motorschutzfilter auswaschen. (diese kann je nach Anwendungsdauer variieren) setzen Sie es erst wieder ein wenn Sie sicher gestellt haben, dass es ganz trocken ist.

EPA-Filter

Wir empfehlen Ihnen den EPA Filter alle sechs Monate zu ändern.



ACHTUNG!

Keinesfalls Alkohol oder Lösemittel zum reinigen des Gerätes verwenden. Ggf. können sie ihr Gerät beschädigen. Das Gerät mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Ebenso können sie bei Bedarf das Staubbehälter reinigen. Der Schlauch, die Bürste, u. ae. Zubehör regelmäßig gegen Verstopfung kontrollieren und reinigen.

Entsorgung

Nach dem Ablauf der Nutzungsfrist des Gerätes, schneiden den Netzstecker ab und bringen sie das Gerät Außerbetrieb.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden.



Entsorgen sie ihr Gerät entsprechend ihren örtlichen Verordnungen bei einer

Sammelstelle für Elektrogeräte.

Das Verpackungsmaterial ihres

Gerätes kann in den Rückgewinnungstonnen entsorgt werden. Entsorgen sie diese in die Rückgewinnungstonnen.

Das Gerät entspricht den 2002/96/EC Anweisungen der WEEE.

Transport

Transportieren Sie Ihr Gerät wenn möglich in der Originalverpackung, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

Problemlösung

Bevor sie ihr Produkt an einem Fakir Kundenservice schicken, können sie die nachstehende Tabelle für eventuelle Probleme verwenden.



WARNUNG!

Bevor sie versuchen ein Problem am Produkt zu lösen, erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker vom Netz trennen. Keinesfalls fehlerhafte Produkte verwenden.

| Problem | Wahrscheinlicher Grund | Lösung |
|---|--|---|
| Wenn das Gerät nicht funktioniert | Der Stecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen oder das Gerät wurde nicht eingeschaltet. | Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. |
| | An der Steckdose befindet sich kein Strom. | Schließen Sie den Staubsauger an eine an, von der Sie sicher sind, dass sich dort Strom befindet. |
| | Das Kabel ist geschädigt. | Wechseln Sie beim zugehörigen Fakir Service das Kabel. |
| Wenn das Gerät den Staub nicht saugt | Der Staubfilterbeutel ist voll oder blockiert. | Entleeren Sie den Staubfilterbeutel/ reinigen Sie ihn. |
| | Die ausgewählte Bürste ist nicht geeignet für die Oberfläche. | Wechseln Sie die Bürste mit einer für die Oberfläche angemessenen Bürste. |
| | Der Filter ist schmutzig. | Säubern Sie den betroffenen Filter. |
| | Der Schlauch, das Vakuumrohr oder das Zubehör sind verstopft. | Beseitigen Sie die Verstopfung. Wenn nötig, können Sie dafür ein langes Holzstück verwenden. |
| Wenn das Gerät bei Inbetriebnahme übermäßigen Lärm erzeugt. | Die gesaugten Objekte könnten den Luftweg verstopfen. | Beseitigen Sie die Verstopfung, indem Sie die Objekte entfernen. Wenn nötig, können Sie dafür ein langes Holzstück verwenden. |

| | |
|--|----|
| Information about the operating instructions..... | 13 |
| Liability | 13 |
| Safety is important..... | 13 |
| CE Declaration of Conformity | 13 |
| Usage Area | 13 |
| Unauthorized Use..... | 13 |
| Important Safeguards | 14 |
| Unpacking and first use | 14 |
| Product Description | 15 |
| New energy-saving Technology..... | 15 |
| Attaching / detaching the hose..... | 15 |
| Attaching / detaching telescopic tube..... | 15 |
| Attaching / detaching the parquet / carpet brush on the telescopic tube..... | 15 |
| Setting parquet and carpet brush..... | 15 |
| Operation | 16 |
| Setting suction power | 16 |
| Dust indicator | 16 |
| Operation | 16 |
| Turning of the cleaner and parking..... | 16 |
| Vertical parking..... | 16 |
| Horizontal parking | 16 |
| After Use | 17 |
| Cleaning and Maintenance | 17 |
| Cleaning the filters..... | 18 |
| Waste Disposal | 19 |
| Dispatch..... | 19 |
| Troubleshooting..... | 20 |

Thank you for purchasing Fakir Pretty Dry Vacuum Cleaner With Dust Bag which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service.

Information about the operating instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time. Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the appliance on to another user.

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions and cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Safety is important

For yours and others safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it until you are satisfied that the appliance is working.

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives. 2004/108/EC “Electromagnetic Compatibility” and 2006/95/EC “Low-Voltage Directive”. The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Usage Area

This product designed for just household use. It is not suitable for Business and industry type. Otherwise it will be accepted as “out of warranty conditions” by our Authorized Services.

Unauthorized Use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury: This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Home appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an appliance. Keep packaging films away from children - danger of suffocation!



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.

Important Safeguards

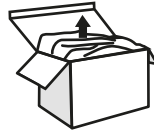
When using an electric appliance, basic precautions should always be followed, including the following

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Read this operating manual through completely before working with the appliance. Keep the operating manual safe. If you pass the appliance on to a third party, give them the operating manual as well.
- Ensure that, the apparatus and the accessories of the vacuum cleaner are complete when you first open the giftbox. If there are defective parts, apply to an authorized Fakir Service.
- Keep the packaging away from babies and children in order to avoid the risk of suffocation.
- If there is any damage on the vacuum cleaner or power cord or the plug, do not use the vacuum cleaner. Apply to an authorized Fakir Service.
- Don't use the vacuum cleaner to suck up inflammables and glass or metal splinters or the clothes. This appliance is not suitable to be used to pick up substances constituting a health hazard.
- If the appliance has breakdown, it may only be repaired by the maintenance center. Never dismantle it by yourself blindly.
- Don't suck up surface covered with plastic, cement, Stone dust or flour.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.
- If you want to pull the plug out of the socket then always pull directly on the plug. Never pull on the cable as this could damage it.
- Make sure that the power cable is not bent, caught or run over, and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not push objects into the openings of the appliance while it is running. The appliance could overheat.
- Do not use in the open-air. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.
- Never immerse the appliance in water or other fluids and keep it away from rain and moisture.

- Only use an extension cable that is designed for the power requirement of the appliance.
- Never leave the appliance unattended, and use it with the greatest of care if children or persons who cannot assess the risks are nearby.
- Unplug the unit, during connecting accessories, cleaning, repairing or servicing the unit.
- Only use the vacuum cleaner if all filters are correctly in place and once you have ensured that no openings are blocked The filters must be intact and dry. Non-compliance can damage the cylinder vacuum cleaner.
- If the power cord or the plug of the appliance is broken or damaged, do not use the appliance. Apply to nearest authorized Fakir Service.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCES.



Unpacking and first use

Unpack the device and check the content of the packaging for completeness. Should you note any damage incurred during transit, please contact your dealer immediately.



WARNING!

Never use a defective appliance.



NOTICE!

Keep the packaging for storage and future transports (e.g. for moves, service).

Product Description

- 1- Handle
- 2- Telescopic tube
- 3- Parquet carpet brush
- 4- Motor protection pad
- 5- Power cord
- 6- Carrying handle
- 7- Button for cord wrapping
- 8- Button for setting suction power
- 9- On-off button
- 10- Cover
- 11- Hose nozzle
- 12- Hose
- 13- Dust indicator

Vacuum cleaner: Fakir Pretty Dry Vacuum Cleaner With Dust Bag

Mains voltage: 220-240 V
 Nominal frequency: 50/60 Hz
 Motor power: 750 W
 Energy efficiency class: A
 Annual energy consumption: 25,6 kWh/Yil*
 Carpet cleaning performance: B
 Hard floor cleaning performance: A
 Dust re-emission class: D
 Sound power level: 74 dB
 Usage Life: 10 Years

*Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.

New energy-saving Technology

The Fakir vacuum cleaner is equipped with new energy-saving technology. A combination of highly efficient accessories i.e. vacuum nozzle, tube, hose, *HEmotor, filter and appliance provide optimum vacuum power at low energy usage. It offers excellent dust collection, low dust release and low noise level on both carpeted and hard floors.
 *High efficiency-motor

Attaching / detaching the hose:

Push the hose so that the hose nozzle will fit to the suction nozzle when attaching. Ensure that the pins on the hose nozzle are fitted and clicked. Detach the hose by pressing on the pin latch on the hose nozzle and pulling back.

Attaching / detaching telescopic tube:

You can extend or shorten the telescopic tube by pressing on the latch of the telescopic tube. Release the latch once you have set the desired length, and fix the position.

Attaching / detaching the parquet / carpet brush on the telescopic tube:

Fit the telescopic tube on the slot of the parquet carpet brush. After vacuuming, pull the telescopic tube and remove the brush.

Setting parquet and carpet brush:

Adjust the setting latch on the parquet carpet brush for the floor to be cleaned. Set the latch to carpet or hard floor position.

To clean any hollowed or splined floor on a hard floor, set the latch to hard floor position, and set the scraper setting button on the figure to splined floor (tile edges) position.



**ATTENTION!**

Be sure that all filters were attached correctly to the appliance before you start cleaning. Filters must be undamaged and dry. Uncompatibility can damage your vacuum cleaner.

**ATTENTION!**

If you use the cylinder vacuum cleaner without attached nozzle, there is a greater risk of accidentally vacuuming up objects.

Operation

1. Plug the suction hose adapter into the suction hose receiver.
2. Push the handle into the upper end of the telescopic tube.
3. Push the floor nozzle onto the lower end of the telescopic tube.
4. Adjust the length of the telescopic tube. To do this, press the telescopic tubelock forwards. Then pull the telescopic tube by the handle to the desired length. To lock it, release the telescopic tube lock while you pull.
5. Pull the cable till you see the red mark on the cable.
6. Switch on the cylinder vacuum cleaner using the on/off switch.
7. Adjust the carpet/hard floor switch depending on the type of flooring:
 - Hard floor laminate flooring, tiles, PVC flooring, etc. (with brush)
 - Carpet long and short pile carpets, runners, etc. (without brush)
8. To vacuum, pull the cylinder vacuum cleaner behind you like a sledge.

Your device has electronic power adjustment. You can increase or decrease the vacuum power when you would like. We advise you to keep the suction power at medium/minimum level for carpet cleaning, and at maximum level for parquet and floor cleaning.

**Setting suction power:**

You can set the suction power of the appliance for the floor to be cleaned using the suction power setting button on the body.

Dust indicator:

The dust indicator shows the fill rate of the dust bag. If the indicator shows all red, replace the dust bag even if it is not totally full.

Operation:

Pull the plug on the back of the appliance and plug into a socket. Press the on-off button to run the appliance.

Turning of the cleaner and parking:

Turn off the appliance using the on-off button and unplug it.

Hold the cord wrapping button to collect the electrical cord into the appliance and release it once the whole electrical cord is collected within the appliance.

Vertical parking:

Fit the hook of the parquet/carpet brush on the parking conduit under the appliance.

Horizontal parking:

Fit the hook of the parquet/carpet brush on the parking conduit on the backside of the appliance.



ATTENTION!

If you leave your work area, switch off the appliance.

After Use



WARNING!

Follow the steps below as soon as you stop vacuum cleaning. Never leave the appliance unattended.



- Press the foot button "On/Off" to switch off the vacuum cleaner.
- Remove the plug from the mains socket.
- Press the foot button "cable rewind" to reel in the cable.

Gently guide the cable with your hand until the cable has been completely wound.



NOTICE!

Only use original Fakir filters. This is the only way to ensure that the excellent filter properties of the vacuum cleaner are utilised.

Cleaning and Maintenance:

Replacing the dust bag:

Turn off and unplug the appliance before cleaning.

Replacing the dust bag:

If the indicator shows all red, replace the dust bag even if it is not totally full.

Lift the latch on the front side and open the appliance cover.

Remove the dust bag by pressing the latch of the dust bag.

Place the new dust bag on the slot below - (SEE THE FIGURE) - and then pull the dust bag towards the latch, and ensure that the dust bag is placed under the latch by expanding the latch backward.

To place the dust bag, fold the dust bag following the folding sign. Eventually, you will prevent the dust bag from getting jammed between the cover and the body.

If you do not fit the dust bag properly, the dust bag cover will not be closed. In this case, do not force the cover to close and ensure that the dust bag is fitted properly.



WARNING!

Do not wash the dust bag.

Cleaning the filters:

Motor protection filter:

Wash the motor filter once in 5 uses. Fit it back after ensuring that it is totally dry (may vary depending on the operation time).

EPA filter:

We recommend you to change your EPA filter every 6 months.

Storage

- Insert the park holder of the floor nozzle into the nozzle holder on the underneath of the appliance.
- Store the vacuum cleaner in a place that is out of the reach of children.



CAUTION!

Never place the appliance next to heat sources and avoid direct sunlight, as the heat may damage the vacuum cleaner.



WARNING!

Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains socket before cleaning the appliance. This ensures that the appliance is not switched on unintentionally.



WARNING!

Do not use cleaning detergents, abrasive agents or alcohol as these will damage the casing. Only dry-wipe the appliance or clean with a damp cloth. You can also clean the filter chamber with a damp cloth if necessary. Suction accessories such as the hose, pipes or nozzles should be regularly checked for blockages, cleaned and, washed and dried.

Waste Disposal



If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.



Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center. The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them. For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.

This appliance fulfills the requirements of the 2002/96/EC WEEE regulations.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

Troubleshooting

Before you contact our Fakir Customer Service, check whether you can correct the fault yourself.

**WARNING!**

Before you start checking the appliance, you switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from main socket. Never use defective appliance.

| Multifunction | Possible Cause | Solutions |
|---|---|--|
| Appliance does not work | Plug is not plugged in or the appliance is not switched on. | Plug in the plug or switch the appliance on |
| | Socket does not carry any current. | Test the cylinder vacuum cleaner at another socket which you are sure carries current |
| | Power cable is damaged. | Have the cable replaced by authorized Fakir services |
| Appliance does not suck up any dirt | Dustbag is full or blocked. | Replace the dustbag with the new one. |
| | Selected brush/nozzle are incorrect for the type of flooring. | Adjust your brush/nozzle selection to the type of flooring. |
| | Filter is dirty. | Clean the corresponding filter. Make sure your filters are clean. |
| | Nozzle, telescopic tube or suction hose are blocked. | Remove the blockage. If necessary, use along wooden rod for this (e.g.a broom handle). |
| Appliance is making unusually loud noises while running | Sucked-in particles are blocking the air-way. | Remove the particles. If necessary, use a long wooden rod for this (e. g. a broom handle). |

| | |
|--|----|
| Kullanım talimatları hakkında bilgi | 22 |
| Sorumluluk | 22 |
| Güvenlik Önemlidir | 22 |
| CE uygunluk deklarasyonu | 22 |
| Kullanım Alanı | 22 |
| Yetkisiz Kullanım | 22 |
| Güvenlik Uyarıları | 23 |
| Kutuyu Açma ve İlk Kullanım | 23 |
| Ürün Tanıtımı | 24 |
| Yeni enerji tasarruflu teknoloji | 24 |
| Hortum takma / çıkarma | 24 |
| Teleskobik boruyu takma / çıkarma | 24 |
| Pedallı yer aparatı teleskopik boruya takma ve çıkarma | 24 |
| Pedallı yer aparatını ayarlama | 24 |
| Çalıştırma | 25 |
| Emiş gücünün ayarlanması | 25 |
| Toz göstergesi | 25 |
| Çalıştırma | 25 |
| Süpürgenin kapatılması ve park özelliği | 25 |
| Dikey park özelliği | 25 |
| Yatay park pozisyonu özelliği | 25 |
| Kullanım Sonrası | 26 |
| Temizlik ve Bakım | 26 |
| Filtrelerin temizlenmesi | 27 |
| Geri Dönüşüm | 28 |
| Sevk | 28 |
| Sorun Giderme | 29 |

Uzun yıllar sorunsuz çalışması için tasarlanan ve üretilen Fakir Pretty Toz Torbalı Kuru Vakum Süpürgesi'ni satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kullanım talimatları hakkında bilgi

Benzer ürünleri kullanmaya alışık olabilirsiniz, ancak kullanım kılavuzunu okumak için lütfen zaman ayırınız. Bu kılavuz satın almış olduğunuz üründen en iyi performansı almanız için hazırlanmıştır.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda ve cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazınızı birisine veriyorsanız, kullanım kılavuzunu da veriniz. Bütün paketleri sökünüz, fakat cihazınızın çalıştığından emin olana kadar paketleri saklayınız.

Kullanım talimatları hakkında uyarılar

CE uygunluk deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir; Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz. Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz. Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak-boğulmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler!



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlere sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

Güvenlik Uyarıları

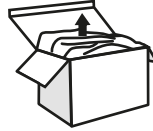
Elektirikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verecekseniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkardığınızda aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz.
- Kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Servisine başvurunuz.
- Ürünü ıslak zeminleri, henüz soğumamış külleri, sivri metal ya da cam parçaları, yanıcı maddeleri, üzerinizdeki giysileri süpürmek için kullanmayınız. Cihaz sağlığa zararlı maddelerin süpürülmesinde kullanılmamalıdır.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
- Cihazı plastik, çimento, taş tozu ve un kaplı yüzeyleri süpürmek için kullanmayınız.
- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Makine çalışır haldeyken açık kısımlarına herhangi bir objenin sıkışmamasına özen gösterin. Hava deliklerinin kapanması makinenin fazla ısınmasına yol açar.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve

yağmur ya da rutubetten koruyunuz.

- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Çalıştırmadan önce filtrelerin yerlerinde olduğundan, elektrik süpürgesinin açık kısımlarına herhangi bir objenin sıkışmamış olduğundan emin olun. Filtreler bozulmamış ve kuru olmalıdır. Aksi takdirde silindir elektrik süpürgesine zarar verebilir.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

BU KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDEKİ KULLANIMLAR İÇİN SAKLAYINIZ.



Kutuyu Açma ve İlk Kullanım

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.



NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

Ürün Tanıtımı

- 1- Tutma sapı
- 2- Teleskobik boru
- 3- Pedallı yer aparatı
- 4- Motor koruma süngeri
- 5- Elektrik kablosu
- 6- Taşıma sapı
- 7- Kablo sarma düğmesi
- 8- Emiş gücü ayar düğmesi
- 9- Açma/Kapama düğmesi
- 10- Kapak
- 11- Hortum başlığı
- 12- Hortum
- 13- Toz göstergesi

Elektrik süpürgesi:**Fakir Pretty Toz Torbalı Kuru Vakum Süpürgesi**

Şebeke voltajı: 220-240 V

Nominal frekans: 50/60 Hz

Motor gücü: 750 W

Enerji verimliliği sınıfı: A

Yıllık enerji tüketimi: 25,6 kWh/Yıl*

Halı temizleme performansı: B

Sert zemin temizleme performansı: A

Tozları yeniden yayma sınıfı: D

Ses gücü seviyesi: 74 dB

Kullanım ömrü: 10 yıl

* Belirtilen yıllık enerji tüketimi (kWh/yıl), 50 temizleme görevini baz alır.
Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.

Yeni enerji tasarruflu teknoloji

Bu Fakir elektrikli süpürge, yeni enerji tasarruflu teknolojiyle donatılmıştır.

Emme başlığı, boru, hortum, *HE- motoru, filtre gibi son derece verimli bir aksesuar kombinasyonu ile cihaz, düşük enerji tüketimiyle optimum vakum gücü sunar.

Hem halı hem de sert zeminlerde mükemmel toz toplama, düşük toz bırakma ve düşük gürültü seviyesi gibi özellikler sunar.

* Yüksek verimlilikli motor

Hortum takma / çıkarma:

Hortumu takmak için hortum başlığını emiş ağzına gelecek şekilde itiniz.

Hortum başlığı üzerindeki tırnaklar yerine oturduğundan emin olunuz, tık sesini duyunuz. Hortumu yerinden çıkartmak için hortum başlığı üzerindeki tırnak mandalına bastırarak geriye doğru çekerek çıkartınız.

Teleskobik boruyu takma / çıkarma:

Teleskobik boru mandalına basarak teleskop boruyu uzatılabilir ve kısaltabilirsiniz. İstedığınız boy ölçüsüne ayarladığınızda ise mandalı bırakınız ve konumu sabitleyiniz.

Pedallı yer aparatı teleskopik boruya takma ve çıkarma:

Yer aparatı yuvasına teleskopik boruyu takınız. Süpürme işleminden sonra aparatınızı teleskopik borudan çekerek çıkartınız.

Pedallı yer aparatını ayarlama:

Pedallı yer aparatı üzerinde bulunan ayar mandalını temizlemek istediğiniz yüzeye göre ayarlayınız. Halı ve sert zemin konumlarına göre ayar mandalına basınız.

Sert zemindeki oyuklu/kanallı yüzeyleri temizlemek için ayar mandalını sert zemin konumuna getiriniz ve resimde gösterilen sıyrıcı ayar butonunu da kanallı zemin (fayans araları) konumuna getiriniz.



**DİKKAT!**

Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürgesini kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürgeye zarar verebilir.

**DİKKAT!**

Elektrik süpürgesini yer aparatı olmadan kullanırsanız, eşyaların süpürülmesinde daha büyük kaza riskleri oluşur.

Çalıştırma

1. Şekilde belirtildiği gibi vakum hortumunu vakum girişine yerleştiriniz.
2. Vakum dirseğini teleskopik borusunun içine doğru itiniz.
3. Teleskopik borunun diğer ucuna yer aparatını yerleştiriniz.
4. Vakum borusunun boyunu ayarlayınız, bunu yapmak için borunun üzerindeki tuşu ileri doğru itiniz. Ardından vakum borusunu istenilen uzunluğa gelinceye kadar çekiniz. Kilitlemek için vakum borusunu serbest duruma getiriniz.
5. Kabloyu, fişi tutarak, kırmızı uyarı çizgisi çıkana dek çekebilirsiniz.
6. Elektrik süpürgesini açma/kapama düğmesine basarak açınız.
7. Yer aparatının üzerinde bulunan pedal sayesinde, aparatı döşemenin cinsine göre ayarlayınız.
 - Sert yüzey laminat yüzeyler, fayanslar, PVC yüzeyler vb. (fırça kullanılarak)
 - Halı uzun ve kısa tüy halılar, yol halıları vb. (fırça kapalı olarak)
8. Süpürmek için, elektrik süpürgesini arkanızda olacak şekilde çekiniz.

Cihazınız elektronik hız ayarına sahiptir. Emiş gücünü istediğiniz gibi düşürüp arttırabilirsiniz. Hız ayar düğmesini halı yüzeyler için orta/min seviyeye getiriniz parke ve sert zeminler için max seviyeye getirmeniz tavsiye edilir.

**Emiş gücünün ayarlanması:**

Cihazın emiş gücünü, temizlenecek yüzey cinsine göre gövde üzerinde bulunan emiş gücü ayar düğmesinden istediğiniz güce ayarlayabilirsiniz.

Toz göstergesi:

Toz göstergesi, toz torbanın doluluk oranını gösterir. Gösterge tamamen kırmızı konumu gösteriyorsa toz torba tam dolu olmasa bile değiştiriniz.

Çalıştırma:

Cihazın arka kısmında yer alan fişi çekerek prize takınız. Cihazı çalıştırmak için açma kapama düğmesine basınız.

Süpürgeğin kapatılması ve park özelliği:

Açma/kapama düğmesinden cihazı kapatınız ve fişi prizden çekiniz. Elektrik kablosunu ürün içine toplamak için kablo sarıcı tuşuna basılı tutunuz ve elektrik kablosu tamamen ürün içine toplandıktan sonra sarma tuşunu basmayı bırakınız.

Dikey park özelliği:

Cihazın alt kısmında bulunan park kanalına, parke/halı fırçasının kancasını takınız.

Yatay park pozisyonu özelliği:

Cihazın arka kısmında bulunan park kanalına parke halı fırçasının kancasını takınız.

**UYARI!**

Çalışma alanını terk ederseniz, makineyi kapatınız.

Kullanım Sonrası**UYARI!**

Süpürme işleminizi bitirmenizin hemen ardından aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Cihazınızı asla ortada bırakmayınız.



- 1- Kontrol panelindeki On/Off düğmesini kullanarak cihazınızı kapatınız.
- 2- Ardından cihazın fişini prizden çekiniz.
- 3- Kontrol panelindeki kablo sarma düğmesine bastığınızda, kablo otomatik olarak sarılacaktır. Kablo tümüyle sarılana kadar, fişini elinizle tutunuz.

**NOT!**

Sadece Fakir tarafından sağlanan orijinal filtreleri kullanınız. Ancak böylelikle mükemmel filtrelemeyi sağlayabilirsiniz.

Temizlik ve Bakım :**Toz torbasının değiştirilmesi:**

Temizlik yapmadan önce cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.

Toz torbasının değiştirilmesi:

Gösterge tamamen kırmızı konumu gösteriyorsa toz torbanız tam dolu olmasa bile değiştiriniz. Cihazın kapağını ön taraftaki mandalı kaldırarak açınız.

Toz torbasının mandalına basarak toz torbayı çıkartınız.

Yeni toz torbasını önce alt yuvaya (RESİMDEKİ GİBİ) yerleştiriniz ve daha sonra torbayı mandala doğru çekiniz ve mandalı geriye esneterek toz torbanın mandalın altına girdiğinden emin olunuz.

Toz torbasını doğru yerleştirebilmek için toz torbasını katlama yerinden katlayınız. Böylelikle toz torbasının kapak ile gövde arasında sıkışmasını önlemiş olursunuz.

Toz torba doğru takılmadığında toz torba kapağı kapanmayacaktır, kapağın kapanması için zorlamayınız ve toz torbanın doğru takıldığından emin olunuz.

**UYARI!**

Toz torbasını yıkamayın.

Filtrelerin temizlenmesi:**Motor koruma filtresi:**

Her 5 kullanımdan sonra motor koruma filtresini yıkayınız. (kullanım sürelerine göre değişebilir) kurduğundan tam emin olduktan sonra yerine takınız.

EPA filtre:

Makinenizin yüksek performansı için EPA filtrenizi 6 ayda bir değiştirmeniz tavsiye olunur.

Saklamak

- Cihazı bu şekilde taşıyabilmek için, yer aparatını süpürgenizin alt kısmında bulunan park pozisyonu aparatına yerleştiriniz.
- Ardından süpürgenizi çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırınız

**DİKKAT!**

Süpürgenizi kesinlikle, ısı yayan, radyatör, soba gibi cihazların yakınında, direkt güneş ışığı alan yerlerde bırakmayınız.

**DİKKAT!**

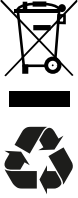
Makinenizin yüksek performansı için tüm filtrelerinizi 6 ayda bir değiştirmeniz tavsiye olunur.

**UYARI!**

Süpürgenizi temizlemeden ya da bakım yapmadan önce mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

**DİKKAT!**

Kesinlikle alkol ve solvent bazlı temizleyiciler kullanmayınız. Aksi takdirde cihazınıza zarar verebilirsiniz. Cihazınızı yumuşak ve hafif bir nemli bezle temizleyiniz. Aynı şekilde gerektiğinde toz haznesini de temizleyebilirsiniz. Hortum, fırça vb. aksesuarlar belirli aralıklarda tıkanıklığa karşı kontrol edilip temizlenmelidir.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz. Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.

Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir. Orijinal ambalajı saklanmalıdır.

Sorun Giderme

Ürünü Fakir Yetkili Servisine göndermeden önce, sorunları çözebilmek için, aşağıdaki tabloyu kullanabilirsiniz.

**UYARI!**

Sorunu çözmeye başlamadan önce, cihazı kapatınız ve ana fişini çekiniz. Kesinlikle hatalı ürünü kullanmayınız.

| Sorun | Muhtemel Neden | Çözüm |
|--|---|--|
| Makine çalışmadığında | Fişi takılmamıştır ya da makine çalıştırılmamıştır. | Fişi takınız ya da makineyi çalıştırınız. |
| | Soketten geçen akım bulunmamaktadır. | Elektrik süpürgesini akım geçtiğinden emin olduğunuz başka bir sokete bağlayınız. |
| | Kablo zarar görmüştür. | Fakir Yetkili Servisinden kabloyu değiştiriniz. |
| Makine tozları çekmediğinde | Toz torbası doludur ya da bloke olmuştur. | Toz torbasını boşaltınız/ temizleyiniz. |
| | Seçilen fırça yüzeye uygun değildir. | Fırçanızı yüzeye uygun olan ile değiştiriniz. |
| | Filtre kirlenmiştir. | İlgili filtreyi temizleyiniz. |
| | Hortum, vakum borusu ya da aparat tıkanmıştır. | Tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz. |
| Makine çalışma esnasında fazla ses yapıyorsa | Çekilen objeler hava yolunu tıkıyor olabilir. | Objeleri yerinden alarak tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz. |

| | |
|--|----|
| Информация о инструкции по эксплуатации | 31 |
| Ответственность | 31 |
| Безопасность – это важно | 31 |
| Предупреждения | 31 |
| Область применения | 31 |
| Некомпетентная эксплуатация | 31 |
| Предупреждения безопасности | 32 |
| Распаковка упаковки и первая эксплуатация | 32 |
| Описание продукции | 33 |
| Подключение/снятие шланга | 33 |
| Соединение/снятие телескопической трубы | 33 |
| Соединение/снятие щетки для паркета/ковров с телескопической трубы | 33 |
| Настройка щетки для паркета/ковров | 33 |
| Запуск | 34 |
| Настройка мощности всасывания | 34 |
| Показатель уровня пыли | 34 |
| Включение | 34 |
| Отключение и хранение пылесоса | 34 |
| Вертикальное хранение | 34 |
| Горизонтальное хранение | 34 |
| После использования | 35 |
| Очистка и уход | 35 |
| Очистка фильтров | 36 |
| Фильтр EPA | 36 |
| Хранение | 36 |
| Рециклинг | 37 |
| Перемещение | 37 |
| Устранение проблемы | 38 |

Благодарим Вас за покупку Fakir Pretty пылесос с мешком пыли, которая была разработана и изготовлена, чтобы дать вам много лет бесперебойной службы.

Информация о инструкции по эксплуатации

Вы, скорей всего привыкли к эксплуатации подобной продукции, однако уделите немного времени для ознакомления с инструкцией по эксплуатации. Данная инструкция подготовлена для того, чтобы обеспечить максимальную производительность приобретенной продукции.

Ответственность

В случае возникновения поломки или повреждения в результате эксплуатации не соответствующей приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации и использовании прибора не по назначению, а также ремонта вне уполномоченного сервиса «Fakir», АО «Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş.».

Безопасность – это важно

Для собственной безопасности и безопасности других, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации до начала пользования прибором. Рекомендуется сохранить данную инструкцию, которая может понадобиться в будущем. Снимите всю упаковку, однако не выкидывайте до тех пор, пока не убедитесь, что прибор работает без проблем.

Предупреждения

Декларация соответствия CE
Данный прибор полностью соответствует стандартам Электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и Директивам напряжения 2006/95/ЕС Европейского Союза. На этикетки типа прибора данной продукции, размещен знак CE.

Область применения

Данная модель продукции разработана для эксплуатации в бытовых целях. Не подходит

для использования в офисах и помещения промышленного типа. В случае использования не по назначению и при возникновении поломки, уполномоченный сервис будет вынужден предоставлять услуги вне гарантии.

Некомпетентная эксплуатация

В ниже приведенных случаях некомпетентной эксплуатации, прибор может повредиться или стать причиной ранения. Данным прибором не должны пользоваться страдающие психическими расстройствами люди или лица не владеющие достаточными для использования данного прибора знаниями. Категорически запрещается использование прибора такими лицами. Прибор не игрушка. В связи с этим, не разрешайте детям играть с ним и будьте внимательны при использовании прибора в присутствии детей. Следует держать в отдаленных от детей местах пакеты, картон и прочие упаковочные предметы. В противном случае дети могут проглотить или нанести себе вред другим образом.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В инструкции по эксплуатации приведены полезные и важные сведения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный знак обозначает опасность, которая может стать причиной ранения или летального исхода.



ВНИМАНИЕ!

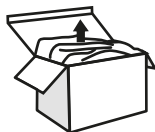
Данный знак обозначает опасность, которая может стать причиной поломки или повреждения прибора.

Предупреждения безопасности

- При использовании работающего на электричестве прибора, следует принимать во внимание ниже приведенные меры. Для предотвращения возникновения пожара, поражения током и ранения, следует;
- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в инструкции по эксплуатации информацией. Пожалуйста сохраните инструкцию на будущее. Если нужно дать прибор третьем лицам, вместе с прибором обязательно дайте и инструкцию.
 - После первого вскрытия упаковки, следует убедиться за наличие всех комплектующих и аксессуаров. В случае недостачи, обратитесь к ближайшему уполномоченному сервису «Fakir».
 - Для предотвращения опасности удушья пакетами, защищающими аксессуары и аппараты, держите в местах, отдаленных от маленьких детей.
 - Если вы считаете, что есть какая-либо проблема на приборе, корпусе, кабеле или электрической вилке, не включайте прибор. Обратитесь к ближайшему уполномоченному сервису «Fakir».
 - Не используйте прибор для уборки на влажных полах и поверхностях, неостывшего пепла, заостренных мателлов или кусков стекла, горючих веществ. Нельзя использовать прибор для удаления вредных веществ.
 - В случае поломки прибора, ремонт должен выполняться уполномоченным сервисом «Fakir».
 - Не используйте прибор для удаления пластика, цемента, каменной пыли и муки.
 - В связи с тем, что прибор работает на электроэнергии, существует опасность поражения электрическим током, поэтому категорически не дотрагивайтесь к электрической вилке влажными руками.
 - При необходимости вынуть вилку из розетки, обязательно следует вынимать держа за вилку. Нельзя тянуть за кабель. Это может стать причиной повреждения.
 - Старайтесь не повредить кабель питания и предотвратить контактирование с источниками тепла, а также острыми предметами.
 - При работе прибора старайтесь предотвратить сжатие како-либо предмета в открытых частях. Закрытие вентиляционных отверстий станет причиной чрезмерно нагревания прибора.
 - Не эксплуатируйте под открытым воздухом. Грязь или осадки могут негативно повлиять на

- прибор.
- Категорически запрещается опускать прибор в воду. Следует защищать от осадков и влажности.
- Обязательно следует эксплуатировать прибор с указанным на приборе напряжением.
- Не оставляйте прибор без присмотра с вставленной в розетка вилкой. Не разрешайте играть детям с прибором без надзора.
- Обязательно убедитесь, что вилка вынута из розетки при размещении и снятии аксессуаров, чистке и уходу прибора.
- До включения прибора, необходимо убедиться в наличии всех фильтров в своих местах, отсутствие предметов в отверстиях прибора. Фильтры должны находиться в исправном состоянии и быть сухими. В противно случае цилиндр может нанести вред пылесосу.
- При наличии повреждения или поломки в вилке или кабеле, не включайте прибор и обратитесь в ближайший уполномоченный сервис «Fakir».

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.



Распаковка упаковки и первая эксплуатация

До первого запуска прибора, следует вынуть прибор и аксессуары из коробки и проверить на отсутствии поломок и повреждений. При наличии поломок и повреждений нельзя пользоваться прибором и следует обратиться в уполномоченный обслуживающий сервис «Fakir».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Категорически запрещается использовать бракованную продукцию.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Сохраните коробку и упаковку для возможного использования в будущем.

Описание продукции

- 1- Ручка
- 2- Телескопическая труба
- 3- Насадка для паркетов/ковров
- 4- Защитная губка для мотора
- 5- Электрический кабель
- 6- Ручка для переноски
- 7- Кнопка сматывания кабеля
- 8- Переключатель мощности
- 9- Кнопка включения/выключения
- 10- Крышка
- 11- Соединитель шланга
- 12- Шланг
- 13- Показатель уровня пыли:

Электрический: Fakir Pretty сухой пылесос

Напряжение в сети: 220-240 В
 Номинальная частота: 50/60 Гц
 Мощность двигателя: 750 Вт
 Класс энергоэффективности: А
 Годовое потребление энергии: 25,6 кВтч/год*
 Класс очистки ковров: В
 Класс очистки полов с твердым покрытием: А
 Класс повторного распространения пыли: D
 Уровень шума: 74 дБ
 Срок службы: 10 лет

***Указанный годовой расход энергии (кВтч/год) эквивалентен 50 чисткам.**

Реальный расход энергии зависит от формы эксплуатации изделия. Новая технология энергосбережения. Этот электрический пылесос Fakir оснащен новой технологией энергосбережения. Чрезвычайно эффективная комбинация таких аксессуаров, как всасывающая насадка, труба, шланг, *HE-двигатель, фильтр, обеспечивает устройству низкий расход энергии и оптимальную мощность всасывания.

Высокоэффективный двигатель*Подключение/снятие шланга:**

Для подключения шланга, поднесите соединитель шланга к всасывающему отверстию.

Надавите на соединитель и убедитесь, что скобы расположены в соответствующих пазах; должен прозвучать характерный щелчок. Для снятия шланга, нажмите на защелку, расположенную на соединителе шланга, и отсоедините шланг потянув назад.

Соединение/снятие телескопической трубы:

Вы можете увеличить или уменьшить длину телескопической трубы нажав на защелку, расположенную на трубе. Когда Вы настроите необходимую Вам длину трубы, отпустите защелку и зафиксируйте положение трубы.

Соединение/снятие щетки для паркета/ковров с телескопической трубы:

Установите телескопическую трубу в гнездо щетки для паркета/ковров.

После применения потяните за щетку и отсоедините ее от телескопической трубы.

Настройка щетки для паркета/ковров:

Установите переключатель, расположенный на щетке для паркета/ковров, в соответствии с поверхностью для уборки. Нажмите на переключатель в соответствии с положениями для паркетного или для коврового покрытия.

Для чистки поверхностей с углублениями/каналами переведите переключатель режима в положение Паркет и переведите указатель, приведенный на рисунке, в положение "Поверхность с каналами (кафельные промежутки)".



**ВНИМАНИЕ!**

Следует убедиться в том, что все фильтры размещены на местах и затем уже пользоваться пылесосом. Все фильтры должны быть сухими и целыми. Несоответствие может стать причиной поломки пылесоса.

**ВНИМАНИЕ!**

При использовании пылесоса без щетки, возникнет вероятность повреждения предметов.

Запуск

1. Как указано на рисунке, разместить рукав в всасывающий патрубок.
2. Всасывающий патрубок втолкнуть во внутрь телескопической трубки.
3. На другой конец телескопической трубки установить аппарат.
4. Отрегулировать высоту телескопической трубки, для этого воспользоваться специальной кнопкой и нажать вперед, затем вытянуть трубку до нужной длины. Для фиксации привести в свободное положение трубку.
5. Кабель питания вытащить до появления красной черты на кабеле.
6. Нажать на кнопку вкл./выкл. на пылесосе.
7. Посредством ножной педали на щетке, можно отрегулировать ворс щетки.
 - Твердая ламинированная поверхность, фаянсовая плитка, ПВХ и т.п. (с ворсом)
 - Ковровые покрытия с длинным и коротким ворсом, дорожки (ворс закрывается)
8. Во время работы, пылесос должен находиться сзади.

Ваше устройство имеет электронный контроль скорости. Можете уменьшить и улучшить мощность всасывания. Мы рекомендуем средний/минимальный скорость для ковров, полный мощность для полов.

**Настройка мощности всасывания:**

Вы можете установить мощность всасывания прибора в соответствии с особенностями убираемой поверхности при помощи переключателя мощности, расположенного на приборе.

Показатель уровня пыли:

Показатель уровня пыли отображает уровень заполненности мусорного мешка. Когда показатель полностью красный, следует заменить мешок, даже если он не заполнен до конца.

Включение:

Вытяните шнур, расположенный в задней части прибора, и подключите его к сети. Для включения прибора нажмите на кнопку включения/выключения, расположенную на корпусе.

Отключение и хранение пылесоса:

Отключите прибор при помощи кнопки включения/выключения и отключите кабель питания от сети. Чтобы собрать кабель внутри пылесоса, удерживайте кнопку сматывания кабеля до тех пор, пока весь кабель не будет смотан в корпус.

Вертикальное хранение:

Закрепите крюк щетки для паркета/ковров на парковочном канале, расположенном в нижней части пылесоса.

Горизонтальное хранение:

Закрепите крюк щетки для паркета/ковров на парковочном канале, расположенном в задней части пылесоса.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Если вам нужно покинуть место уборки, выключите пылесос.

После использования



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Сразу после завершения работы, следует выполнить ниже приведенные действия. Категорически не рекомендуется оставлять не собранный прибор в помещении.



- 1-Выключить прибор нажав на кнопку вкл./выкл.
- 2- Затем вынуть вилку прибора из розетки.
- 3- Нажать на кнопку для намотки кабеля для автоматической намотки кабеля питания. До полной намотки держать вилку в руках.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Пользуйтесь только оригинальными фильтрами, изготавливаемыми «Fakir». Только таким образом можно обеспечить безупречную фильтрацию.

Очистка и уход:

Замена фильтровального мешка

Перед очисткой пылесоса, выключите его и отсоедините от сети.

Замена фильтровального мешка

Когда показател полностью красный, следует заменить мешок, даже если он не заполнен до конца.

Откройте крышку пылесоса подняв защелку, расположенную в передней части корпуса. Нажмите на защелку держателя мешка и выньте мешок.

Установите новый пылесборник сначала в нижнее гнездо (СМ. РИСУНОК), затем подтяните пылесборник к защелке держателя и, отогнув защелку держателя назад, убедитесь, что пылесборник надежно закреплен.

Для правильной установки пылесборника, согните мешок в указанном месте. Таким образом, пылесборник не будет зажат между корпусом и крышкой.

Крышка пылесборника не закроеется если мешок установлен неверно, не используйте чрезмерную силу для закрытия крышки, убедитесь в правильном расположении мешка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не мойте пылесборник.

Очистка фильтров:**Фильтр для защиты мотора:**

Промывайте фильтр для защиты мотора через каждые 5 применений.
(Периодичность может изменяться в соответствии с продолжительностью каждого использования) Установите фильтр на место после его полного просыхания.

Фильтр HEPA:

Мы рекомендуем вам изменить ваш фильтр HEPA каждые 6 месяцев.

Хранение

- Для того, чтобы перенести прибор, разместить в находящийся внизу пылесоса аппарат парковки щетку.
- Затем поставить пылесос в место не доступное для детей.

**ВНИМАНИЕ!**

Категорически нельзя хранить пылесос в местах находящихся близи с источниками тепла, радиаторами, печками и под прямыми лучами солнца.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

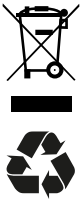
Категорически запрещается мыть фильтр HEPA щеткой или другими твердыми и острыми предметами. Во время мойки фильтра HEPA категорически нельзя использовать горячую воду.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

До очищения или ухода пылесоса, обязательно нужно выключить прибор и внуть вилку из розетки.

**ВНИМАНИЕ!**

Категорически запрещается пользоваться моющими средствами на основе спирта или растворителя. В противном случае существует риск повреждения прибора. Прибор очищать влажной мягкой тряпкой. Таким же образом очищается пылесборная емкость. Рукав, щетки и прочие подобные аксессуары, подлежат периодической проверки и очистке.

Рециклинг

После истечения срока службы прибора, отрежьте кабель питания, приводя таким образом в непригодное для эксплуатации состояние. Электрические отходы нельзя выкидывать вместе с обыкновенными бытовыми отходами. В соответствии с действующим законодательством вашей страны, прибор следует отнести в мусорные баки, специальные для таких приборов.

Упаковочные материалы прибора, изготовлены из материалов, пригодных для переработки. Их следует выбросить в мусорные баки для подлежащих переработке отходов.

Прибор соответствует инструкции WEEE за номером 2002/96/EC.

Перемещение

Для предотвращения повреждения прибора при перевозке, необходимо переносить прибор в оригинальной упаковке или другой хорошей и мягкой упаковке. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку.

Устранение проблемы

До отправки прибора в уполномоченный обслуживающий сервис «Fakir», рекомендуется воспользоваться ниже приведенной таблицей

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

До начала решения проблемы, выключите прибор и выньте вилку из розетки.

| Проблема | Возможные причины | Решение |
|--------------------------------|--|--|
| Когда прибор не работает | Не вставлена вилка в розетку или не включен пылесос. | Вставить вилку или включить пылесос. |
| | В розетке нет электропитания. | Убедиться в поступлении электроэнергии в пылесос для этого подключить к другой работающей розетке. |
| | Поврежден кабель. | Заменить кабель уполномоченном сервисе «Fakir». |
| Когда прибор не втягивает пыль | Наполненная и заблокированная пылесборная емкость. | Опорожнить/очистить пылесборную емкость. |
| | Выбранная щетка не подходит поверхности. | Заменить щетку на подходящую. |
| | Загрязненный фильтр. | Очистить загрязненный фильтр. |
| Когда прибор шумно работает | Закупоренный рукав, трубка или аппарат. | Устранить закупоренность. При необходимости с данной целью воспользоваться длинной палкой. |
| | Втянутые предметы закрывают проход. | Убрать предметы и открыть проход. При необходимости с данной целью воспользоваться длинной палкой. |

| | |
|---------|---|
| 40..... | المعلومات الذي يخص تعليمات الاستعمال..... |
| 40..... | المسؤولية..... |
| 40..... | السلامة مهمة..... |
| 40..... | توجيه الملائمة CE..... |
| 40..... | مجالات الاستعمال..... |
| 40..... | الاستعمال بدون صلاحية..... |
| 41..... | التنبيهات الخاصة بالحماية..... |
| 41..... | فتح العلبة والاستعمال الاول..... |
| 42..... | المنتج مقدمة..... |
| 42..... | تركيب / فصل الخرطوم..... |
| 42..... | تركيب / فصل الانبوبة التلسكوبية..... |
| 42..... | ضبط فرشاة البساط والباركت..... |
| 42..... | ضبط قوة الامتصاص..... |
| 43..... | التشغيل..... |
| 43..... | مؤشرة الغبار..... |
| 43..... | التشغيل..... |
| 43..... | ميزة غلق وايقاف المكنسة..... |
| 43..... | ميزة الايقاف العمودي..... |
| 43..... | ميزة موضع الايقاف الافقي..... |
| 44..... | ما بعد الاستعمال..... |
| 44..... | التنظيف والصيانة..... |
| 45..... | تنظيف المرشحات..... |
| 45..... | مرشحة EPA..... |
| 45..... | الحفظ..... |
| 46..... | الاسترجاع العكسي..... |
| 46..... | النقل..... |
| 47..... | ازالة المشاكل..... |

شكرا لكم لشراء فراغ Fakir Pretty الجاف التنظيف مع حقيبة الغبار التي تم تصميمها وتصنيعها لتعطيك سنوات عديدة من الخدمة خالية من المتاعب.

المعلومات الذي يخص تعليمات الاستعمال

من الممكن ان تتعودوا على استعمال المنتجات المشابهة، قوموا بتخصيص الوقت من فضلكم من اجل قراءة دليل الاستعمال. لقد تم تجهيزها من اجل حصولكم على اداء جيد للغاية للمنتجات التي قمتم بشرائها في هذا الدليل.

المسؤولية

لا يتحمل شركة فاكير للاجهزة المنزلية الكهربائية والتجارة الخارجية شركة مساهمة المسؤولية من اجل تعميم الاجهزة في مكان اخر غير مراكز الخدمات المختصة لفاكير، في حالة استعمالها في اماكن غير الاماكن المخصصة لها، للجهاز في حالة تشكل اي ضرر من الممكن ان يظهر في نتيجة الاستعمال بالشكل الذي لا يكون فيها ملائما للتعليمات المتواجدة في هذا الدليل الخاص بالاستعمال.

السلامة مهمة

قوموا بقراءة تعليمات الاستعمال قبل تشغيل المنتج من اجل سلامتكم وسلامة الاخرين. قوموا بحفظ هذا الدليل في مكان امن من اجل استعمالها في المستقبل. ان قمتم باعطاء جهازكم الى احد، قوموا باعطاء دليل الاستعمال ايضا معها. قوموا بخلع كافة العلب، قوموا بحفظ العلب التي ان تتأكدوا من عمل الجهاز.

التنبيهات الذي يخص تعليمات الاستعمال

توجيه الملائمة CE

ان هذا الجهاز ملائم بشكل كامل لتوجيه الجهد EC/2006/95 والملائمة الالكترومغناطيسية EC/2004/108 للاتحاد الاوربي. ان هذا المنتج يمتلك اشارة CE عند اللاصق النوعي للجهاز.

مجالات الاستعمال

لقد تم تصميم هذا النوع من المنتج من اجل الاستعمال من النوع المنزلي. ليس ملائما للاستعمال من النوع الصناعي ومحل العمل. سوف يتم القيام بتقديم الخدمات خارج شمولية الضمان من قبل مراكز خدماتنا المختصة في حالة ظهور اي عطل في المنتج.

الاستعمال بدون صلاحية

فيبي حالة اوضاع الاستعمال بدون صلاحية والمبينة ادناه، من الممكن ان يؤدي الى تضرر او اصابة الجهاز؛ ولا يمكن ان يتم استعمال هذا الجهاز من قبل الاشخاص المختلين عقليا. لا يمكن ان يتم السماح اطلاقا من اجل استعمال هذا الجهاز من قبل اولئك الاشخاص.

ان هذا الجهاز لا يعتبر لعبة. ولخذا يجب ان لا تسمحوا للاطفال بالقيام باستعمال هذا الجهاز ويجب ان تنبيهوا بشكل اكبر اثناء استعمال هذا الجهاز بوجود الاطفال. قوموا بالحفاظ على المواد مثل الكارتون، والاكياس التي تخرج من العلب بعيدا عن متناول الاطفال. وفي الحالة العكسية فمن الممكن ان يضر الاطفال انفسهم مثل تعرضهم للاختناق - من خلال بلع هذه المواد!



ملاحظة!

يقوم بتحديد المعلومات المفيدة والمهمة في دليل الاستعمال.



تنبيه!

ان هذه الاشارة يقوم بتحديد المخاطر الذي يمكن ان يؤدي الى الموت او الاصابة.



انتباه!

ان هذه الاشارة يقوم بتحديد المخاطر الذي من الممكن ان يؤدي الى عطل المنتج او اصابته بالضرر.

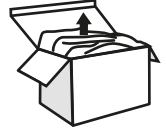
التنبيهات الخاصة بالحماية

عند استعمال اي جهاز كهربائي يجب ان يتم اتخاذ التدابير المبينة ادناه. من اجل منع الاصابة الشخصية، والصعقات الكهربائية، والحرق:

- قوموا بالتدقيق جيدا في المعلومات الذي يتم اعطائها اليكم في هذا الدليل التعريفي. لو اردتم اعطاء هذا الجهاز الى شخص ثالث فلا بد ان تقوموا باعطاء هذا الدليل التعريفي برفقة الجهاز.
- تاكدوا من كوا القاطع والاكسسوارات الخاصة بالجهاز كاملا عندما تقومون باخراج المنتج من علبة.
- ان كان هناك اي نقص في العلبه، قوموا بمراجعة اقرب مركز خدمة خاصة بفاكير.
- من اجل منع تكون خطورة الاختناق بواسطة اكياس حماية القاطع والاكسسوارات قوموا بالمحافظة عليها بعيدا عن متناول الاطفال والرضع.
- لا تقوموا بتشغيل الجهاز، ان كنتم تظنون بان هناك اية مشكلة في قابس، او كابل، او خزانة الجهاز او على الجهاز نفسه. قوموا بمراجعة اقرب مركز خدمات خاصة بفاكير.
- لا تقوموا باستعمال الجهاز من اجل كنس المواد الحارقة، وقطع الملابس، وقطع الزجاج او المعادن الحادة، والرماد الساخن الذي لم يبرد بعد، والارضيات المبللة. يجب ان لا يتم استعمال الجهاز من اجل كنس المواد المضرة بالصحة.
- ان كان هناك عطل بالجهاز، فلن يتم تعميمها او تصليحها الا من قبل مركز الخدمة المختصة بفاكير، لا تقوموا بتصليحها بانفسكم اطلاقا.
- لا تقوموا باستعمال الجهاز من اجل كنس السطوح المغطاة بالديقيق، والرماد الحجري، والاسمنت، والبيلاستيك.
- لا تقوموا بملامسة قابس الجهاز بواسطة الايدي المبللة اطلاقا، لان هناك خطورة الاصابة بالصعقة الكهربائية لان الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية.
- في حالة اذا ما رغبتكم بفصل قابس الجهاز عن ماخذ التيار، قوموا بمسكها من القابس فقط. ولا تحاولوا ان تسحبوها من خلال المسك بالاجزاء الموصلة للطاقة الكهربائية. لانه من الممكن ان يعرض الكابل الى الضرر.
- قوموا بعرض الاهتمام من اجل عدم تماس كابل التيار الكهربائية مع الحافات الحادة او مصادر الحرارة، وعدم تضررها.
- قوموا بالاهتمام من اجل عدم دخول اي جسم في الاقسام المفتوحة عندما يكون الجهاز في حالة عمل. ان غلق الثقوب الهوائية يساعد على سخونة الجهاز بدرجة اكبر.
- لا تقوموا باستعمالها في الهواء الطلق. ان الاوساخ والامطار تؤثر على الجهاز بشكل سلبي.
- لا تقوموا بغسوس الجهاز في الماء اطلاقا وحافظوا عليها من الرطوبة او الامطار.
- قوموا باستعمال الجهاز ما بين فروق الجهد المبينة عليها.

- لا تقوموا بترك الجهاز بعيد عن انظاركم نهائيا عندما يكون القابس موصولا. ولا تسمحوا بان يلعب الاطفال بالجهاز بعيدا عن انظاركم.
- كونوا متاكدين من ان قابس الجهاز غير موصول بماخذ التيار، اثناء القيام بصيانة الجهاز او تصليحها او اثناء تركيب او تفكيك الملحقات او الاكسسوارات.
- كونوا متاكدين من انه لا يوجد اي جسم او مادة محصورة ما بين الاقسام المفتوحة للمكنسة الكهربائية، وعلى ان تكون الفلاتر في مكانها قبل تشغيلها. والتأكد من ان الفلاتر غير متعطله وجافة. وفي التقدير العكسي ن الممكن ان يتسبب الاسطوانة بالضرر للمكنسة الكهربائية.
- ان كان هناك عطل او ضرر في القابس او كابل التيار الكهربائي للجهاز، لا تقوموا باستعمال الجهاز وقوموا بمراجعة اقرب مركز خدمات مختصة لفاكير.

قوموا بحفظ دليل الاستعمال هذا من اجل استعمالها في المستقبل



فتح العلبه والاستعمال الاول

قوموا باجراء الفحص مقابل العطلات او الخسائر بعد ان تقوموا باخراج الجهاز وملحقاتها من العلبه الخاصة بها قبل الاستعمال الاول. ان كان هناك اية خسائر او اضرار في الجهاز، لا تقوموا باستعمال الجهاز وقوموا بمراجعة اقرب مركز خدمة خاصة بفاكير.



لا تقوموا باستعمال اي جهاز خاطئ اطلاقا.



قوموا بحفظ العلبه والعناصر والاعلغفة الخاصة بالجهاز من اجل احتمالية الحاجة الى نقلها في المستقبل.

تركيب / فصل الخرطوم :

- 1- مقبض التماسك
- 2- انبوبة تسكوبية
- 3- فرشاة الابدسة والباركت
- 4- اسفنجية حماية المحرك
- 5- سلك كهربائي
- 6- مقبض الحمل
- 7- زر لف الاسلاك
- 8- زر ضبط قوة الامتصاص
- 9- زر الانفتاح / الانغلاق
- 10- الغطاء
- 11- رأسية الخرطوم
- 12- الخرطوم
- 13- مؤشرة الغبار

تركيب / فصل الانبوبة التلسكوبية :

يمكن تمديد او تقليص الانبوبة التلسكوبية بالضغط على مزلاج الانبوبة التلسكوبية . بعد ضبط القياس الطولي المطلوب اترك المزلاج ومن ثم ثبت الموضع . تركيب فرشاة البساط / الباركت الى الانبوبة التلسكوبية وفصلها :

يركب الانبوبة التلسكوبية الى مأخذ فرشاة البساط والباركت .

بعد انتهاء عملية الكنس افصل الفرشاة بحسبها من الانبوبة التلسكوبية .

ضبط فرشاة البساط والباركت :

يجب ضبط مزلاج المعايرة المتواجدة فوق فرشاة البساط والباركت حسب السطح التي ترغب على تنظيفها . اضغظ على مزلاج المعايرة حسب المواضع الارضية الصلبة والباركت والبساط .

لتنظيف الاسطح الاخدودية / والتجوفية في الارضيات الصلبة اقلب مزلاج المعايرة الى موضع الارضية الصلبة وبعدها اقلب زر ضبط الكاشطة الى موضع الاخدودي (فرغات البلاط) .

ضبط قوة الامتصاص :

يمكن ضبط قوة الامتصاص للجهاز بالقوة المطلوبة حسب الرغبة من زر ضبط قوة الامتصاص المتواجد فوق الهيكل حسب نوع السطح التي ستتنظف .

**تكنولوجيا جديدة لتوفير استهلاك الطاقة**

لقد زدنا مكنسة فقير الكهربائية بتكنولوجيا جديدة لتوفير استهلاك الطاقة . يقدم الجهاز لكم قوة شفط مثالية مع استهلاك قليل للطاقة بفضل توليفة من الملحقات عالية الكفاءة مثل رأس الشفط، والأنبوب، والخرطوم، ومحرك HE*، والمرشح .
* محرك ذو كفاءة عالية.

مكنسة كهربائية: فراغ Fakir Pretty الجاف التنظيف مع حقيبة الغبار

الشبكة والفولطية: 220-240 فولط

التردد الإسمي: 50/60 هرتز

قوة المحرك: 750 وات

صنف كفاءة الطاقة: A

الاستهلاك السنوي للطاقة: 25.6 كيلو واط / السنة*

أداء تنظيف السجاد: B

أداء تنظيف الأرضيات الصلبة: A

صنف إعادة نشر الغبار: D

مستوى قوة الصوت: 74 ديسيبل

العمر: 10 سنة

* استهلاك الطاقة السنوي (كيلو واط / بالسنة)
مبني على أساس 50 عملية تنظيف . الاستهلاك الحقيقي للطاقة مرتبط بكيفية استخدام الجهاز .

انتباه!

قوموا باستعمال المكنتسة الكهربائية بعد ان تتأكدوا من انه قد تم تركيب كافة الفلاتر بشكل صحيح. يجب ان تكون الفلاتر خالية من الاضرار وجافة. في حالة عدم الملائمة من الممكن ان يتسبب بالضرر أو عدم الملائمة للمكنتسة الكهربائية.

انتباه!

اذا ما قمتم باستعمال المكنتسة الكهربائية دون ان يكون القطع متركة في امكانها، فسوف يتشكل مخاطر تعرض الاغراض الى خطورة كبيرة عند كنفها.

التشغيل

- 1- قوموا بتركيب خرطوم الفراغ في مدخل الفراغ كما هو مبين بالشكل.
- 2- يمكنكم ان تقوموا بدفع كوع الفراغ داخل الانبوب التليسيوبي.
- 3- قوموا بتركيب فرشاة التوربو/ والقطعة الارضية على الحافة الاخرى من الانبوب التليسيوبي.
- 4- قوموا بضبط طول انبوبة الفراغ، ومن ثم قوموا بدفع الزر الموجود على الانبوب باتجاه الامام من اجل القيام بهذا. وبعدها قوموا بسحب انبوبة الفراغ الى ان يصل الى الطول المطلوب. قوموا باحضار انبوبة الفراغ الى وضعية حرة من اجل قفلها.
- 5- من الممكن ان تقوموا بسحب الكابل، من خلال مسك القابس، الى ان يصل الى خط التنبيه أحمر.
- 6- قوموا بفتح زر الفتح/ الغلق للمكنتسة الكهربائية.
- 7- قوموا بضبط القطع الخاصة بالفرش وفق نوعها، بواسطة الدواسة المتواجدة على قطع الارضية. السطوح الصلبة، مثل سطوح اللامينات، البلاط، السطوح البلاستيكية وما يشابهها (باستعمال الفرشاة).
- السطح المحتوي على الشعر القصير والطويل، والسطح الاعتيادي، السجاد الخاص بالممرات وما يشابهها. (يكون الفرشاة مغلقا).
- 8- قوموا بسحب المكنتسة الكهربائية بالشكل الذي يكون فيها خلفكم، من اجل الكنس.

جهازك يحتوي على التحكم في سرعة الإلكترونية. يمكنك زيادة كما كنت خفض فراغ في السلطة مقبض التحكم في سرعة سطح السجاد للنقل من المستوى المتوسط الأرضيات لمستوى الرطب والحد الأقصى من الحد الأدنى/ المستحسن أن تجلب

**مؤشرة الغبار**

تؤشر مؤشرة الغبار معدل اشتغال الكيس . اذا كانت المؤشرة تشير على موضع احمر تماما , يجب تبديل كيس الغبار حتى لو كانت غير مملوءة كاملا .

التشغيل

اسحب المقبس الكهربائي الموجود خلف الجهاز واربطها على البريزة الكهربائية . لتشغيل الجهاز يجب الضغط على زر الانفتاح الانغلاق .

ميزة غلق وايقاف للمكنتسة :

يغلق الجهاز من زر الانفتاح / الانغلاق ويسحب المقبس الكهربائي من البريزة الكهربائية . لجمع الاسلاك الكهربائية في داخل الجهاز يجب الضغط على زر لفافة السلك ويجب الاستمرار على الضغط لحين ان تجمع السلك الكهربائي في داخل المكنتسة تماما .

ميزة الايقاف العمودي :

يركب شوكة فرشاة البساط / الباركت الى قناة الايقاف المتواجد في الجزء السفلي من الجهاز .

ميزة موضع الايقاف الافقي :

يركب شوكة فرشاة البساط الباركت الى قناة الايقاف المتواجد في الجزء السفلي من الجهاز

تحذير!



ستقومون بترك مساحة العمل، واغلاق الجهاز.

ما بعد الاستعمال

تحذير!



قوموا بتطبيق العمليات المبينة ايناها بعد انتهائكم من اعمال الكنس مباشرة. لا تتركوا الجهاز في الوسط اطلاقا.



- 1- قوموا بغلق الجهاز باستعمال زر الفتح/الغلق المتواجد في لوحة السيطرة.
- 2- وبعدها قوموا بسحب قابس الجهاز من ماخذ التيار.
- 3- عند قيامكم بالضغط على زر لف الكابل الموجود في لوحة السيطرة. سيتم لف الكابل بشكل اوتوماتيكي. امسكوا القابس بايديكم الى ان يتم لف الكابل باكمله.

ملاحظة!



قوموا باستعمال الفلاتر الاصلية الذي يتم توفيرها من قبل فاكير فقط. وكذلك من الممكن ان تقوموا بتوفير الفلتر الممتازة بهذا الشكل.

التنظيف والصيانة :

تبديل كيس الغبار :

قبل بدء عملية التنظيف يغلق الجهاز ويسحب المقبس من البريزة الكهربائية .

تبديل كيس الغبار :

اذا كانت المؤشرة تشير الموضع الاحمر تماما يجب تبديل كيس الغبار حتى لو كانت غير مملوءة تماما . افتح غطاء الجهاز برفع المزلاج الموجود في الجهة الامامية .

يخرج كيس الغبار بالضغط على مزلاج كيس الغبار . يركب كيس الغبار الجديد اولا الى المأخذ السفلي - (كما موضح في الصورة) - وبعد ذلك يسحب الكيس باتجاه المزلاج وبعد ذلك يجب التأكد من صحة دخول كيس الغبار تحت المزلاج بعد تثنية المزلاج نحو الاتجاه الخلفي .

لتركيب كيس الغبار بصورة صحيحة يجب طوي كيس الغبار في مكان الانطواء ،ولذا يمتنع انكماش كيس الغبار ما بين الغطاء والهيكل _ (صورة) عند عدم تركيب كيس الغبار بصورة صحيحة لا يمكن غلق غطاء كيس الغبار . ويحظر استخدام القوة لغلق الغطاء ويجب التأكد من صحة تركيب كيس الغبار بصورة صحيحة .



تحذير!



لايجوز غسل كيس الغبار اطلاقا

تنظيف المرشحات :**مرشحة حماية المحرك :**

يجب غسل مرشحة حماية المحرك بعد كل 5 استعمال (يمكن ان تتغير حسب فترات الاستعمال) . ويركب المرشحة بمكانها بعد التأكد من صحة جفافها .

مرشحة EPA

ننصحك بتغيير EPA بك تصفية كل 6 أشهر .

الحفظ

- من اجل امكانية نقل الجهاز بهذا الشكل، قوموا بتركيب القطعة الوضعية الخاصة بالوقوف في القسم السفلي من مكنسة القطعة الارضية.
- وبعدها قوموا بحمل مكنستكم ووضعها في مكان بعيد عن متناول الاطفال.

**انتباه!**

لا تقوموا بوضع مكنستكم في الاماكن الذي يقوم بنشر الحرارة او السخونة، والأشعاع، وما يشابه هذه الاجهزة مثل المدفأة. وفي الاماكن البعيدة عن اشعة الشمس المباشرة.

**تحذير!**

قوموا بسحب القابس من ماخذ التيار بعد ان تقوموا باغلاق الجهاز الكهربائي مطلقا قبل القيام باعمال الصيانة او التنظيف.

**انتباه!**

لا تقوموا باستعمال المنظفات ذات اساس المذيبات والكحول اطلاقا .

وفي التقدير العكسي، من الممكن ان يتسبب بالضرر للجهاز. قوموا بتنظيف الجهاز بمساعدة قطعة خفيفة ونظيفة ورطبة وناعمة من القماش. ويمكنكم ان تقوموا بتنظيف خزانة الغبار بنفس الشكل ان تطلب الامر. من الممكن ان تقوموا بالتنظيف بعد ان تقوموا بفحصها مقابل الانسداد بمسافات محددة للخرطوم، والفرشاة، وما يشابهها من المحلقات.

الاسترجاع العكسي

قوموا بأحضار جهازكم الى حالة غير مستعملة من خلال قطع التيار الكهربائي، في حالة انتهاء استعمال الجهاز. يجب أن يتم رمي النفايات الكهربائية بالاشتراك مع النفايات العادية. بالاستناد الى القوانين المتواجدة في دولتكم، لا تتركوا الجهاز في علب النفايات المحددة بشكل خاص من اجل هذا النوع من الاجهزة.



لقد تم انتاج عناصر تغليف الجهاز من المواد الملائمة للاسترجاع العكسي . قوموا برميها مع النفايات الخاصة بالاسترجاع العكسي.

ان الجهاز ملائم لادارات WEEE ذو العدد .EC/2002/96.

النقل

يتطلب ان يتم حمل الجهاز في علبة جيدة وناعمة، من اجل مكافحة اصابتها بالضرر او في العلب الاصلية. يجب ان يتم حفظ العلب الاصلية.

ازالة المشاكل

يمكنكم ان تقوموا باستعمال الجدول المبين ادناه، من اجل امكانية ازالة المشاكل، قبل ارسال المنتج الى مركز خدمة فاكير المختص.

تحذير!



قوموا بسحب القابس الرئيسي لقطع الجهاز، قبل المباشرة بازالة المشاكل.
لا تقوموا باستعمال المنتج بشكل خاطئ اطلاقاً.

| المشاكل | الاسباب المحتملة | الحل |
|--|--|--|
| عدم استعمال الجهاز. | عدم تشغيل الجهاز او اذا ما تم تركيب القابس. | قوموا بتشغيل الجهاز او تركيب القابس. |
| | عدم تواجد تدفق يمر من المخزون. | قوموا بربط المكثفة الكهربائية الى ماخذ تيار اخر ان كنتم متاكدين من عدم تمريره للتيار الكهربائي. |
| | ان كان الكابل متعرضا للضرر. | قوموا بتغيير الكابل عند مركز الخدمات المختصة لفاكير. |
| عند عدم قيام الجهاز بسحب الغبار. | اذا ما كان خزانة الغبار مملتاً او متجمداً. | قوموا بتفريغ خزانة الغبار/ او تنظيفها. |
| | الفرشاة المختار ليس ملائماً للسطح. | قوموا بتغيير الفرشاة من خلال اختيار ما هو ملائم للسطح. |
| | ان الفلتر متسخ. | قوموا بتنظيف الفلتر ذات العلاقة. |
| | ان الخرطوم، او انبوب الفراغ او القطعة مسدودة. | قوموا بفتح الانسداد. يمكنكم ان تقوموا باستعمال قطعة خشبية طويلة من اجل هذا عندما يتطلب الامر. |
| ان كان الجهاز يقوم باصدار صوت كثير اثناء الاشتغال. | من الممكن ان يكون هناك مواد عملت على انسداد الهواء الخاص بالسحب. | قوموا بازالة الانسداد من خلال ازالة المواد من امامتها. من الممكن ان تقوموا باستعمال قطعة خشبية طويلة من اجل القيام بهذا. |

